



**PRIMEIRO
MINISTRO**

**DISKURSU SUA ESELÉNSIA PRIMEIRU-MINISTRU
REPÚBLIKA DEMOKRÁTIKA TIMOR-LESTE,
DR. RUI MARIA DE ARAÚJO,
IHA BIBAN KONFERÉNSIA SOSIEDADE SIVIL ASEAN /
FÓRUM POVU ASEAN 2016 NIAN**

**Sentru Konvensaun Díli
3 agostu 2016**



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste

Bainhira ha'u rona Dr. Maydom no Sr. Jerald Joseph sirakoalia, ha'u hanoin hikas ha'u nia an iha tinan tolu nulu liu ba, bainhira ha'u iha sala sorin neba hodi koalia ho entuziasmu ida hanesan, no ha'u hanoin nune'e "Estrañu uitoan atu ohin hamrik iha fatin ida ne'e hodi representa pontu de vista Governu nian ida nebe eleitu tuir dalan demokrasia nian".

Exmo. Sr. Prezidente no Exmos. Srs. Koprezidente Fórum Povo ASEAN nian

Exmos. Membro Governu nian sira

Exmos. Srs. Embaixador sira

Distintu delegadu no konvidadu sira

Señora no señor sira,

Ksolok boot ida mai ha'u bainhira hetan konvite atu bele fahe esperiênsia Timor-Leste nian ho Ema Boot sira iha plateia ida ne'e, nosai privilejiu boot ida duni ba Organizasaun Siedade Sivil Timor-Leste nian iha organiza Konferênsia Siedade Sivil ASEAN / Fórum Povo ASEAN nian ida ne'e. Tanba ne'e, ha'u hakarak hato'o parabeins ba FONGTIL no ba Organizasaun Siedade Sivil Timor-Leste nian hotu tanba imi organiza ona konferênsia ida ne'e iha Díli. Ha'u mos hakarak hato'o hodi hakraik-an ha'u nia gratidão ba Organizasaun Siedade Sivil ASEAN nian sira hotu, primeiru tanba imi hili ona atu hala'o konferênsia tinan ida ne'e nian iha Timor-Leste no, importante liu tan katak, imi hala'o ida ne'e hanesan sinál solidariedade ba determinasaun ida ne'ebé metin hosi Timor-Leste atu hola parte iha família ASEAN nian.

Ba imi hotu ne'ebé mai hosi país ASEAN nian, hi'it-an mai ho kmanek wa'in no ha'u fo apresu ida ba pontu sanulu resin nen ne'ebé konsagra iha iha Deklarasaun Finál Konferênsia Siedade Sivil ASEAN / Fórum Povo ASEAN 2016 nian, ne'ebé fo-sai hosi Komité Rejonál Orientasaun nian, no liu-liu tanba imi nia solidariedade ne'ebé hafoun hikas fali mai ami nia luta, ne'ebé seidak remata, relasiona ho restaurasaun ami nia soberania marítima iha Tasi Timor.

Nu'udar ita hotu hatene, konferênsia ida ne'e hala'o molok Timor-Leste tama hodi sai membru familia ASEAN nian. Nune'e ha'u hato'o ha'u nia votus atu susesu hosi konferênsia ida ne'e bele sai hanesan konfirmasaun ida kona-ba oinsá Timor-Leste prontu ona atu sai membru ne'ebé o direitu plenu iha ASEAN nia laran no bele sai nu'udar prova vivu ida kona-ba oinsá Governu no Siedade Sivil kopera hamutuk iha Timor-Leste atu atinji objektivu hirak nasionál.

Señora no señorsira,

Iha Timor-Leste ne'e ami iha siedade ida ne'ebé badinas tebes-tebes iha prosesu harí nasaun no harí Estadu. Ida ne'e bele haré iha papel, ne'ebé organizasaun sira hosi siedade sivil nian, hala'o iha defini Estadu-nasaun ida ne'enoiha dezenvolve socioeconomia iha país ida ne'e, ne'ebé hahú hosi apoiu to'o iha intervein diretu no ativu

iha prosesu hala'ó servisu iha setór hirak importante hanesan be no saneamentu, higiene, agrikultura, edukasaun no saúde.

Hodi rekoñese pujañça ida ne'e, maka Governu Timor-Leste nian, hahú kedas iha tinan 2004 defini polítika sira no enkuadramentu jurídiku ba rejistu no envolvimentu organizasaun sosiedade sivil sira nian. Hahú tinan 2008 mos Governu fo assisténsia finanseira ba ONG balun hodi apopia sira nia atividade sira hodi serbi ba comunidade sira iha setór hirak importante ne'ebé ha'u temi tiha ona.

Relasaun ida ne'e nia hun maka iha konviksaun jenuinu ida katak sociedade sivil maka parseiru importante ida Governu nian durante prosesu konstrusaun nasaun no konstrusaun Estadu iha país sira hanesan Timor-Leste, ne'ebé buat hotu-hotu – hahú hosi formula polítika sira to'o ninia implementasaun, monitorizasaun no avaliasaun ba ninia rezultadu sira – tenki harí hosi zero, no iha implikasaun hirak importante ba moris loron-loron povu ida ne'ebé terus tinan 500 tanba okupasaun estrangeira. Tanba ita nia nasionalidade hetan ona nia forma noita nia soberania restaura tiha ona hosi ativismu sociedade sivil nian, maka ita la duvida importância vital sociedade sivil nian iha atu defini destinu nasaun sira nian.

Prinsípiu hirak ne'ebé regula relasaun ida ne'e, maka prinsípiu transparénsia no prinsípiu responsabilizasaun iha nível aksaun no aplikasaun fundu sira. Karik, hosi sorin ida, sociedade sivil ezije ba Governu atu sai responsável iha hala'ó servisu sira ba povu no atu hala'ó jestaun ba fundu sira ho forma transparente, maka hosi sorin seluk mos, organizasaun sira sociedade sivil nian, iha obrigasaun atu simu kuota-parte ida hosi responsabilidade sira ne'e, bainhira ita koalía kona-ba, hala'ó servisu sira, liu-liu ba comunidade sira iha área ne'ebé dook hosi sidade no susar hetan asesu, no atusai responsável ba fundu sira ne'ebé, lorin comunidade nian naran, sira bele simu liu hosi orsamentu Estadu nian, hosi parseiru dezvoltamentu nian siraka hosi organizasaun filantrópiku sira.

Bainhira ita hatan katak, organizasaun sira sociedade sivil nian, importante iha dezvoltave sosioekonómia país nian, ida ne'e maka halo Governu Timor-Leste mos fo atensaun especial ba ninia opiniaun relasiona ho lejislasaun no polítika pública sira, ne'ebé lori impaktu ba sidadaun sira. Siklu lejislativu no formulasaun polítika nian sira envolve, iha maioria kazu sira, konsulta hirak luan hamutuk ho organizasaun sociedade sivil nian sira. Hanesan ezemplu ida maka ita halo ona preparasaun ba Lei Terras no Lei kona-ba Espropriasun sira, ne'ebé apresenta onaba Parlamentu Nasionál, maibé hala'ó uluk konsulta luan tebes ho comunidade no organizasaun sira sociedade sivil nian, hodi Parlamentu hala'ó audiénsia pública ho ema interviniente oin-oin ne'ebé intervein iha ne'e bainhira sira inklui iha audiénsia hirak ne'e nia laran.

Ita bele hateten, iha okaziaun ida ne'e katak, maski relasaun entre Governu no organizasaun sociedade sivil nian sira besik tebes ba malun, maibé Governu la hein, no liu-liu la ezije katak, organizasaun sociedade sivil nian sira, sei la kritika tan Governu. Timor-Leste sei la sai sociedade aberta, ne'ebé ita hotu sente orgullu, bainhira la iha abertura no toleránsia hasoru krítika ne'ebé Governu hotu-hotu to'o oras ne'e hatudu ona.

Señora no señorsira,

Bainhira iha tinan kotuk iha tomada posse Governu Konstitusiopnál da-VI, ha'u apela hanesan Xefe Governuatu halo parseiria ida entre Governu ho sociedade sivil, hodi bele garante efisiénsia no efetividade iha nível prestasaun servisu sira hosi parte Governu nian, liu hosi mekanizmu ida bolu naran auditoria sosiál.

Maski auditoria sosial sira ema implementa ho forma oin-oin, iha país oin-oin, tuir sirkunstéansia país ida-idak nian, maibé ninia objektivu prinispál maka atu garante servisu púbiku sira ne'ebé Governu presta ba ninia sidadaun sira, bele aliña ho ninia objektivu hirak nia deklarara ona.

Iha Timor-Leste auditoria sosial, hosi sorin ida, sai nu'udar espasu ida ne'ebé sidadaun sira hanesan benefisiáriu finál servisu púbiku nian, sira bele koalia kona-ba servisu hirak ne'ebé sira simu, nohosi sorin seluk liu hosi ida ne'e maka instituisaun governu nian sira kaer responsabilidade no fo resposta ba comunidade sira ne'ebé sira serbi. Parseria entre Governu no organizaun sociedade sivil nian sira, ne'ebé reprezenta hosi FONGTIL, sai formalizadu liu hosi Memorandu Entendimentu ida, ne'ebé assina iha maiu 2015, no memorandu ne'e inside iha setór hat ne'ebé esensial iha prestasaun servisu nian: Agrikultura, Edukasaun, Saúde no Infraestrutura hirak báziku.

Liu hosi FONGTIL, maka orgnizasaun sociedade sivil nian sira estabelese sira nia mekanizmu rasik atu aplika memorandu. Ha'u hein katak representante balun bele koalia kona-ba mekanizmu ida ne'e.

Governu estabelese tiha ona Unidade Auditoria Sosiál nian ida Gabinete Primeiru-Ministru nian. Unidade ida ne'e nia knar maka atu hola konta comunidade nia kesar sira no, la'os deit direta maibé mos bele liu hosi organizaun sira sociedade sivil nian, no atu koordena no monitoriza resposta sira hosi parte instituisaun governu nian hirak kompetente. Knar ida ne'e hetan facilidade hosi pontu fokal auditoria sosiál nian sira iha liña ministeriál hirak relevante, ne'ebé servisu iha sira nia ministériu hodi bele garante resposta hirak adekuaudu hosi instituisaun sira kona-ba kestaun hirak hato'o hosi comunidade.

Ezemplu, bainhira membro comunidade ida ka organizaun ida hato'o kesar kona-ba konstrusaun infraestrutur pública ida, kesar ida ne'e sei hato'o ba iha Unidade Auditoria Sosial, ne'ebé nia sei komunika ho pontu fokal Ministériu Obras Públicas, Transporte no Komunikaun atu garante katak kesar ne'e hetan ona atendentu hosi ministru ka hosi ministériu ne'ebé hola konta projektu ne'e.

Ha'u bele hateten katak servisu ida ne'e bele kontribui ba hadi'a buat oin-oin iha nível prestasaun servisu nian. Entre juñu to'o dezembru 2015, Unidade Auditoria Sosiál rejista tiha ona kesar boot besik 18 hosi comunidade, no hatan tiha ona kesar 17. Durante tinan sorin 2016 nian, Unidade Auditoria simu ona total kesar 42 no konsege rezolve ona 32.

Señora no señorsira,

Iha altura ida ne'ebé Timor-Leste avansa ba segunda faze implementasaun ba ninia Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu 2011-2030 nian, ne'ebe nia buka atu harmoniza ninia Planu ne'e ho Ajenda 2030 hosi Organizasaun Nasoens Unidas nain no Objektivu hirak hosi Dezenvolvimentu Sustentável no iha ne'ebá hetok iha esforsu kona-ba atu diversifika ekonomia país nian, maka importante tebes atu organizasaun sociedade sivil nian sira continua sai parseiru importante ne'ebé Governu hetan iha durante tinan 14 ikus ne'e.

Liu hosi ita nia esperiénsia, ita apresia tebes papel ne'ebé maka sociedade sivil bele dezempeña iha jornada fásil konstrusaun nasaun no konstrusaun Estadu, nune'e mos iha dezenvolvimentu sosiuekonomia país nian. Ita nia esperiénsia hatudu mos katak ativizmu sociedade sivil nian nein sempre sai injénuu no katak krítika sira nein sempre sai injuria, tuir instituisaun governu nian balun iha tendénsia atu fiar ida ne'e.

Bainhira ita hotu hamutuk ona iha ne'e, atu diskuti kestaun hirak pertinente ba rejiaun ASEAN nian, no ba dezafiu hirak komún ne'ebé ita enfrenta enkuantu hanesan comunidade no nasaun no Estadu sira, ha'u halo votu atu imi bele apresia mos dezafiu hirak spesífiku ne'ebé Governu sira iha rejiaun ne'e no iha mundu enfrenta iha etapa oin-oin konstrusaun nasaun, konstrusaun Estadu nian no dezenvolvimentu sosiuekonómiku nian, nune'e mos ita ida-idak nia difikuldade, iha bainhir atu hili atu fo resposta ba realidade hirak maka'as hosi ita nia país.

Hanesan ezemplu ki'ik ida ne'ebé Timor-Leste hatudu ona, katak atu hetan susesu di'ak ba envolvimentu presija parte rua – sociedade sivil no Governu sira – bele rekoñese no hatan malun ho jenuinu papel ida-idak nian iha prosesu konstrusaun nasaun, konstrusaun Estaduno dezenvolvimentu sosiuekonómiku. Ha'u hein katak konferénsia ida ne'e bele leno sai mós liu tan parseiria hirak importante, ne'ebé sociedade sivil bele estabelese ho Governu sira, iha rejiaun ida ne'e, hodi serbí ninia rejiaun no ninia povu.

Ba imi hotu-hotu, atu debate sira iha ne'e, bele hetan fuan no, konferénsia ida ne'e bele hetan susesu.

Dala ida tan obrigadu ba konvite ne'ebé, ohin, bele halo ha'u presente iha ne'e. Ba belun hirak hotu,ne'ebé kontribui ona ba independénsia país ida ne'e nian, ita boot sira bele hakat-liu mai uma ida ne'e no buka ku'u ai-fuan hosi buat ne'ebé maka Timor-Leste consege alkansa ona iha tinan 14 nia laran.

Díli, 3 agostu 2016
Dr. Rui Maria de Araújo